

Ref. Doc 1429

北滿鐵道讓渡協定調印ニ關スル廣田外務大臣及  
「リトヴィノフ」「ソ」聯邦外務人民委員間交  
換祝電

(一)「リトヴィノフ」外務人民委員發廣田外務大  
臣宛祝電(一九三五年三月二十四日着)

(邦譯文)

北鐵讓渡條約調印ノ報ニ接シテ欣快ノ念ニ堪エマセ  
ヌ。閣下ハ同交渉ニ親シク積極的ニ關與シ其ノ成功  
ニ貢獻セラレマシタガ、交渉ノ結了ニ際シテ衷心閣  
下ニ對シ祝意ヲ表スルコトハ私ノ欣ハシキ義務デア  
ルト思ヒマス。我々ハ兩國間ノ衝突誤解ノ原因ヲ除  
去シ、眞實ニ友好的ナル關係ヲ強化セシムル爲效果  
的ナル協力ヲ今後更ニ續ケ度イト思ヒマスガ、右ハ  
單リ日蘇兩國ノ利益トナルノミナラズ、延ヒテハ  
亦世界平和ニ寄與スル所以デモアルト信ズル次第デ  
アリマス。

莫斯科ニ於テ

「ソヴィエト」聯邦外務人民委員

リトヴィノフ

廣田外務大臣閣下

Def. Doc 1429

(二) 廣田外務大臣發「リトヴィノフ」外務人民委員  
宛返電（三月二十五日發）

（邦譯文）

貴電深謝致シマス。北鐵交渉が圓滿に妥決ヲ見ルニ至リマシタコトハ、本大臣モ亦齊シク満足トスル所デアリマシテ、此ノ機會ニ於テ本大臣ハ閣下ガ同交渉成立ノ爲確固不撓ノ努力ヲ致サレタコトニ對シ、深甚ナル敬意ヲ表シマス。

本協定ノ成立ニ依ツテ「ソ」滿兩國ノ關係ハ、益々友好ノ度ヲ加フベク、又日「ソ」滿三國ノ親善關係ハ、本協定ニ依リ其ノ新シキ發展ニ向ツテ一基礎ヲ置カレタモノデアリマス。三國間ノ諸懸案ハ今回ノ交渉ニ於テ發揮セラレタト同様ノ和衷協同ノ精神ヲ以テスルニ於キマシテハ、圓滿ナル解決ヲ期待シ得ベク、之ニ依リ東亞ノ平和ハ一層強固ヲ加フベキヲ確信スル次第デアリマス。

東京ニテ

外務大臣 廣田 弘毅

「ソ」聯邦外務人民委員

リトヴィノフ閣下